

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 113 (2022)  
**Heft:** 10

**Vorwort:** Un sacré coup de fouet! = Ein ganz schöner Kick!  
**Autor:** Hengsberger, Cynthia

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Cynthia Hengsberger**

Rédactrice Electrosuisse  
bulletin@electrosuisse.ch

Redaktorin Electrosuisse  
bulletin@electrosuisse.ch

## Un sacré coup de fouet!

Que ce soit dans les médias, lors de conférences ou au cours de dîners entre amis, la pénurie d'électricité annoncée pour cet hiver est le sujet préoccupant du moment... Tout comme l'augmentation de son prix et ses disparités: 263% pour les habitants d'Oberlunkhofen, en Argovie, et plus de 1750% pour la commune de St-Prex!

En tant que consommateur privé, il y a aussi de quoi se poser des questions... Mon mari et moi sommes en train d'effectuer des démarches pour remplacer notre vieux chauffage à mazout. Ces dernières années, les prix de l'électricité sont restés plutôt stables et, en comparant le coût global annuel des différents systèmes à base d'énergies renouvelables, il n'y avait pas photo: les pompes à chaleur caracolaient en tête des systèmes les moins onéreux à long terme... Mais quelle sera la situation à l'avenir? Faut-il envisager de choisir une autre technologie?

Il existe toutefois une autre solution... Produire sa propre électricité. L'installation de panneaux photovoltaïques figure depuis longtemps sur la liste des améliorations à apporter à notre maison mais elle ne se trouve tout simplement pas en tête de liste: notre toit est partiellement ombragé le matin et l'orientation d'une grande partie n'est pas optimale... Rien ne vaut un petit coup de fouet pour que ce point réalise subitement une remontée fulgurante dans notre liste!

Espérons juste que ce qui vaut pour l'individu est également valable à plus grande échelle... Utilisons la crise actuelle pour accélérer la transition énergétique: augmentons fortement et aussi rapidement que possible le photovoltaïque, tout comme l'éolien et les capacités de stockage des barrages: l'un ne va pas sans les autres... Cette fois, il n'est plus temps de remettre à demain ce qui peut être fait aujourd'hui.

*C. Hengsberger*

## Ein ganz schöner Kick!

**O**b in den Medien, auf Konferenzen oder beim Abendessen mit Freunden: Die für diesen Winter angekündigte Stromknappheit ist das Thema des Augenblicks ... Ebenso wie der Anstieg des Strompreises und die örtlichen Differenzen: 263% für die Einwohner von Oberlunkhofen im Aargau und über 1750% für die Gemeinde St-Prex!

Auch für private Verbraucher stellen sich da Fragen. Beispielsweise sind mein Mann und ich gerade dabei, die nötigen Schritte zu unternehmen, um unsere alte Ölheizung zu ersetzen. In den letzten Jahren waren die Strompreise ziemlich stabil und beim Vergleich der jährlichen Gesamtkosten verschiedener Systeme auf der Basis erneuerbarer Energien gab es keinen Zweifel: Wärmepumpen führten die Liste der langfristig günstigsten Systeme an. Aber wie wird die Situation in Zukunft aussehen? Sollte man eine andere Technologie in Betracht ziehen?

Eigentlich gibt es ja eine andere Lösung: den Strom selber zu erzeugen. Die Installation einer PV-Anlage steht zwar schon lange auf der Liste der Verbesserungen, die wir an unserem Haus vornehmen wollen, aber nicht zuoberst: Unser Dach ist morgens teilweise verschattet und ein Grossteil der Dachfläche ist nicht optimal ausgerichtet. Nichts ist besser als ein kleiner Kick, damit dieser Punkt plötzlich einen rasanten Aufstieg in unserer Liste vollzieht!

Wir können nur hoffen, dass das, was für den Einzelnen gilt, auch in grösserem Massstab gültig ist. Nutzen wir die aktuelle Krise, um die Energiewende zu beschleunigen: Steigern wir die Installationsrate der Photovoltaik deutlich und so schnell wie möglich, ebenso wie die der Windkraft und der Speicherkapazitäten der Staudämme, denn das eine geht nicht ohne das andere. Diesmal ist es nicht mehr an der Zeit, das, was heute getan werden kann, auf morgen zu verschieben.